I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

# VERORDENING (EEG) Nr. 1420/79 VAN DE COMMISSIE

**van 6 juli 1979**

**met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 (2), met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (3), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 937/79 van de Raad van 8 mei 1979 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1979 (4), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend ;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp vastgestelde regelingen (5) ; dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in bijlage I bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 juli 1979.

*Voor de Commissie*
Finn GUNDELACH
*Vice-Voorzitter*

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.
(3) PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.
(4) PB nr. L 119 van 15. 5. 1979, blz. 1.
(5) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

*BIJLAGE I* (1)

| Aanduiding van de partij | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing | (EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78 | | | | |
| 2. Begunstigde | NGO | | | | |
| 3. Land van bestemming | Zie bijlage II | | | | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 450 ton | 590 ton | 433 ton | 450 ton | 435 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure | | | | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | | | | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | | | | |
| | Zie aantekeningen (5) en (6) | Zie aantekeningen (5), (6) en (7) | Zie aantekeningen (5) en (6) | Zie aantekeningen (5), (6) en (8) | |
| 8. Opschriften op de verpakking | Zie bijlage II | | | | |
| 9. Leveringstermijn | Levering in augustus 1979 | | | | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt | | | | |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | Mr. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS, Den Haag (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94) | | | | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving | | | | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | | | | |

| Aanduiding van de partij | F | G |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Caritas Belgica (NGO) | |
| 3. Land van bestemming | Zaïre | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 250 ton | 250 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Belgisch | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. / 100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. / 100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken (6) (9) | |
| 8. Opschriften op de verpakking | „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Caritas / 5201 / Matadi" | |
| 9. Leveringstermijn | Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt | |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | Mr. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS, Den Haag (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94) | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | — | |

| Aanduiding van de partij | H | I |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag<br>b) Toewijzing | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979)<br>(EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | UNHCR | Djibouti |
| 3. Land van bestemming | Laos | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 1 000 ton (10) | 50 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure | Frans |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : 5 000 i.e./100 g<br>Gehalte aan vitamine D : 500 i.e./100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | |
| 8. Opschriften op de verpakking | „Lait en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action humanitaire de l'UNHCR au Laos" | „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la République de Djibouti / Pour distribution gratuite" |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping in augustus 1979 | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 |
| 10. Stadium en plaats van levering | Franco bestemming Vientiane via Bangkok (11) | Ontschepingshaven Djibouti (afzet op de kade of op de lichter) |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | HCR Vientiane, c/o comité du plan, route de l'Aéroport, Vientiane, Laos | Ministère du commerce, de l'industrie et des transports, ONAC, BP 79, Djibouti, tél. 35 03 27 |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving | Onderhands |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | — |

| Aanduiding van de partij | K | L |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 827/78 (programma 1978) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 828/78 | |
| 2. Begunstigde | WVP | |
| 3. Land van bestemming | Cuba | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 269 ton | 1 500 ton (12) |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Iers | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 september 1978) | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | | |
| 8. Opschriften op de verpakking | „Cuba 760 / Leche desnatada no enriquecida / La Habana / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos" | |
| 9. Leveringstermijn | Levering in augustus 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt | |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | |

| Aanduiding van de partij | M |
|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 |
| 2. Begunstigde | Zambia |
| 3. Land van bestemming | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 1 500 ton (12) |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Belgisch |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 september 1978) |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | |
| 8. Opschriften op de verpakking | „Skimmed-milk powder, non enriched / Gift of the European Economic Community to Zambia" |
| 9. Leveringstermijn | Levering in augustus 1979 |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 |

| Aanduiding van de partij | N | O |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag<br>b) Toewijzing | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979)<br>(EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Licross | |
| 3. Land van bestemming | Fidji | Saint Vincent |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 20 ton | 50 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Belgisch | Deens |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. / 100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. / 100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | |
| 8. Opschriften op de verpakking | Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding :<br>„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u. / 100 g) and D (500 i.u. / 100 g) / Gift of the League of Red Cross Societies / For free distribution" | |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Ontschepingshaven Suva (afzet op de kade of op de lichter) | Ontschepingshaven Kingstown (afzet op de kade of op de lichter) |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | The Fiji Red Cross Society, 193, Rockwell Road, PO Box 569, Suva, Fiji (13) | The Director Saint Vincent Red Cross, PO Box 431, Kingstown, Saint Vincent (14) |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | — | |

| Aanduiding van de partij | P |
|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 |
| 2. Begunstigde | Licross |
| 3. Land van bestemming | Mauretanië |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 100 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Frans |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. / 100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. / 100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken |
| 8. Opschriften op de verpakking | Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding : „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI / 100 g) et D (500 UI / 100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite" |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 |
| 10. Stadium en plaats van levering | Zie aantekening (15) |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | Croissant rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, BP 344, Nouakchott, Mauritanie (16) |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | — |

| Aanduiding van de partij | Q | R |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag<br>b) Toewijzing | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979)<br>(EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | UNHCR | |
| 3. Land van bestemming | Zaïre | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 205 ton | 300 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Belgisch | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | |
| 8. Opschriften op de verpakking | **„Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Assistance aux réfugiés angolais du HCNUR"** | |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Ontschepingshaven Boma (afzet op de kade of op de lichter) | Ontschepingshaven Matadi (afzet op de kade of op de lichter) |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | **Délégation régionale pour l'Afrique centrale du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, immeuble de la IIe république, boulevard du 30 juin, Kinshasa, Zaïre (17)** | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | — | |

| Aanduiding van de partij | S | T |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Licross | |
| 3. Land van bestemming | Ethiopië | Mauritius |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 100 ton | 50 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Nederlands | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. **Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)** | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | |
| 8. **Opschriften op de verpakking** | **Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding : „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution"** | |
| 9. **Leveringstermijn** | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Ontschepingshaven Assab (afzet op de kade of op de lichter) | **Ontschepingshaven Port-Louis (afzet op de kade of op de lichter)** |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | **Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa, Ethiopia (18)** | Mauritius Red Cross, Sainte-Thérèse Street, Curepipe, Maurice (19) |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | — | |

| Aanduiding van de partij | U | V |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen (EEG) van de Raad :<br>a) Juridische grondslag<br>b) Toewijzing | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979)<br>(EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Licross | |
| 3. Land van bestemming | Senegal | Tunesië |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 50 ton | 50 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Frans | Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | |
| 8. Opschriften op de verpakking | Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding : | Een halve maan van 10 cm hoog, waarvan de uiteinden naar links zijn gericht, en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding : |
| | „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite" | |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 | Inscheping in augustus 1979 |
| 10. Stadium en plaats van levering | Ontschepingshaven Dakar (afzet op de kade of op de lichter) | Ontschepingshaven Tunis (afzet op de kade of op de lichter) |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | Croix rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, BP 299, Dakar, Sénégal (20) | Croissant rouge tunisien, 19, rue de l'Angleterre, Tunis, Tunisie (21) |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands | Inschrijving |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | — | 23 juli 1979 |

| Aanduiding van de partij | W | X |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Licross | |
| 3. Land van bestemming | Bangla Desh | Rwanda |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 100 ton | 50 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Frans | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. **Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)** | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. / 100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. / 100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | |
| 8. Opschriften op de verpakking | Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding : | |
| | „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution" | „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix Rouge / Pour distribution gratuite" |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Franco bestemming Dacca | Franco bestemming Kigali |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34 Bangabandhu Avenue, PO Box 579, Dacca 2, Bangladesh (21) | Croix-Rouge du Rwanda, BP 425, Kigali, Rwanda (22) |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | — | |

| Aanduiding van de partij | Y | Z |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Licross | |
| 3. Land van bestemming | Sri Lanka | **Birma** |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 100 ton | **100 ton** |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Duits | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i. e. / 100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i. e. / 100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken | |
| 8. Opschriften op de verpakking | **Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding :**<br>**„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i. u / 100 g) and D (500 i. u. / 100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution"** | |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Ontschepingshaven Colombo (afzet op de kade of op de lichter) | Ontschepingshaven Rangoon (afzet op de kade of op de lichter) |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | The Sri Lanka Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka (21) | **The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon, Burma (21)** |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Onderhands | |
| 13. **In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur** | — | |

| Aanduiding van de partij | AA | AB |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Licross | |
| 3. Land van bestemming | Guyana | Mongolië |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 50 ton | 50 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure | |
| **6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)** | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | **Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g**<br>**Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g**<br>**Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken** | |
| 8. Opschriften op de verpakking | **Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste één cm hoogte, de volgende vermelding :**<br>„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution" | |
| 9. Leveringstermijn | Inscheping in augustus 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Ontschepingshaven Georgetown (afzet op de kade of op de lichter) | **Franco bestemming Ulan-Bator** |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | The Guyana Red Cross Society, Eve Leary, PO Box 351, Georgetown, Guyana (23) | Red Cross Society of Mongolia, Central Post Office, PO Box 537, Ulan Bator, Mongolia (21) |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | |

| Aanduiding van de partij | AC | AD |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen (EEG) van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | Malta | |
| 3. Land van bestemming | | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 100 ton | 100 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Duits | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 oktober 1978) | (in voorraad binnengekomen na 1 november 1978) |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | | |
| 8. Opschriften op de verpakking | „Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution" | |
| 9. Leveringstermijn | Levering in september 1979 | Levering in oktober 1979 |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt | |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | |

| Aanduiding van de partij | AE | AF |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | WVP | |
| 3. Land van bestemming | Egypte | Pakistan |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 4 500 ton (1 2) | 500 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Duits | Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 oktober 1978) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap |
| 7. **Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)** | | **Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. / 100 g<br>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. / 100 g<br>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken** |
| 8. Opschriften op de verpakking | **„Egypt 2046 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme"** | **„Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme"** |
| 9. Leveringstermijn | Levering in september 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt | |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | |

| Aanduiding van de partij | AG | AH |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen (EEG) van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 937/79 (programma 1979) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 938/79 | |
| 2. Begunstigde | WVP | |
| 3. Land van bestemming | Pakistan | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 400 ton | 455 ton |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | **Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure** | |
| 6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2) | Aankoop op de markt van de Gemeenschap | |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking | **Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. / 100 g**<br>**Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. / 100 g**<br>**Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken** | |
| 8. Opschriften op de verpakking | „Pakistan 2201 exp. / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme" | Zie aantekening (24) |
| 9. Leveringstermijn | Levering in september 1979 | |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt | |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde belast met de ontvangst (4) | | |
| 12. **Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten** | Inschrijving | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | |

| Aanduiding van de partij | AI | AK |
|---|---|---|
| 1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : | | |
| a) Juridische grondslag | (EEG) nr. 827/78 (programma 1978) | |
| b) Toewijzing | (EEG) nr. 1442/78 | |
| 2. Begunstigde | India | |
| 3. Land van bestemming | | |
| 4. Totale hoeveelheid van de partij | 4 000 ton (12) | 5 000 ton (12) |
| 5. Interventiebureau belast met de levering | Iers | Duits |
| 6. **Herkomst van het magere-melkpoeder (2)** | Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 april 1979) | Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 mei 1979) |
| 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3) | | |
| 8. Opschriften op de verpakking | **„Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community"** | |
| 9. Leveringstermijn | Levering in augustus 1979 | Levering in september 1979 |
| 10. Stadium en plaats van levering | Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt | |
| 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4) | | |
| 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten | Inschrijving | |
| 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur | 23 juli 1979 | |

*Aantekeningen :*

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het PB nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming" ; zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat voor elke deelhoeveelheid, opgesteld in de door hen aangeduide taal.

(6) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan :

MM. M. H. Schutz BV, Insurance Brokers,
Blaak 16, NL-3011 Rotterdam
bij de levering een afschrift van de factuur voor elke deelhoeveelheid.

(7) Voor de deelhoeveelheden bestemd voor India, overhandigt de inschrijver aan wie is gegund aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat, opgesteld in het Engels.

(8) Voor de deelhoeveelheden bestemd voor Tanzania, Boeroendi en Kenia, moet de inschrijver aan wie is gegund het produkt leveren op laadborden (40 zakken per laadbord onder een laag plastic).

(9) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat, opgesteld in het Frans.

(10) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen ; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(11) Vanuit Bangkok moet het vervoer in vrachtwagens, onder de controle van Far East Superintendance Co. Ltd, PO Box 429, Bangkok 5 (cable FRESCO ; telex TL 2806) geschieden, met inlichtingen aan bureau HCR Bangkok, PO Box Q 121 (telex ESCAP PH 2392 BANGKOK) en bureau HCR Vientiane, BP 306 ONU Vientiane.

(12) Elke aanbieding mag slechts betrekking hebben op een deelhoeveelheid van 500 ton als omschreven, met vermelding van de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen, in het bericht van aanvullende openbare inschrijving dat terzelfder tijd met deze verordening is verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, editie C.

(13) Een afschrift van de verzendpapieren moet door de inschrijver aan wie is gegund worden gezonden aan de volgende adressen :

a) EEC Commission Delegate,
Private Mail Bag,
PO Suva,
Fiji
(tel. 31 16 33 / 31 19 62 ; telex 2311 DELECOM FJ SUVA).

b) Ministry for Fijian Affairs and Rural Development, Suva.

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :

„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([14]) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

EEC Commission Delegate,
PO Box 654 C,
Bridgetown
(tel. 743 62 ; telex 327 DELEGFED WB BRIDGETOWN).

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :
„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22 555 LRCS CH)".

([15]) Ontschepingshaven Nouakchott (afzet op de kade of op de lichter) ; wanneer de haven van Nouakchott echter gesloten is, moet de inschrijver aan wie is gegund het produkt leveren franco bestemming Nouakchott via Dakar.

([16]) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

Délégation de la CEE,
BP 213,
Nouakchott,
Mauritanie
(tel. 527 24 ; telex 549 DELEG MTN NOUAKCHOTT).

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :
„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([17]) Een afschrift van de verzendpapieren moet worden gezonden aan de volgende adressen :

— UNHCR c/o Mr. Von Arnim,
palais des Nations,
CH-1211 Genève.

— Délégation de la CEE,
BP F 2000,
Kinshasa,
Zaïre
(tel. 229 88 / 266 55 ; telex 21766 DECEKIN KINSHASA).

([18]) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

EEC Commission Delegate,
PO Box 55 70,
Addis Ababa
(tel. 15 17 03 / 15 22 22 ; telex 21135 DELEGEUR — ADDIS ABABA).

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :
„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([19]) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

EEC Commission Delegate,
BP 144,
Port Louis,
Mauritius.

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :
„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([20]) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

Délégation de la CEE,
BP 3345,
Dakar,
Sénégal
(tel. 21 13 24 / 21 57 77 / 21 79 75 ; telex 440 DELEGSE SG DAKAR).

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :

„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([21]) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :

„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([22]) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

Délégation de la CEE,
BP 515,
Kigali,
Rwanda
(tel. 55 86 / 55 89 ; telex 15 DELEGFED RW KIGALI).

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :

„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([23]) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

EEC Commission Delegate,
PO Box 623,
Georgetown,
Guyana
(tel. 626 15 / 640 04 / 654 24 ; telex 258 DELEG GY GEORGETOWN).

Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :

„NOTIFY-ADDRESS :

a) Adressaat.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH)".

([24]) Aanduidingen op de verpakking :

— voor 170 ton : „Pakistan 2306 /
— voor 25 ton : „Pakistan 2199 exp /
— voor 10 ton : „Pakistan 2073 /
— voor 10 ton : „Pakistan 2198 exp /
— voor 240 ton : „Pakistan 385 exp /

gevolgd door de vermelding :

„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme".

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II*

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| A | 450 | 200 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 31.50 / Surabaya |
| | | 125 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 31.51 / Cilacap via Semarang |
| | | 5 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 31.52 / Ujung Pandang |
| | | 25 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 31.53 / Pontianak via Jakarta |
| | | 15 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 31.54 / Palembang via Jakarta |
| | | 5 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 31.55 / Bitung via Jakarta |
| | | 25 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 31.56 / Tandjung Karang |
| | | 50 | Flores Vrienden, VZW | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A und D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Flores / 31601 / Surabaya |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| B | 590 | 290 | Caritas germanica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas / 3427 / San Antonio |
| | | 100 | Caritas germanica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas / 3428 / Antofagasta |
| | | 100 | SOS Boîtes de lait | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>SBL / 30904 / Valparaiso |
| | | 100 | SOS Boîtes de lait | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>SBL / 30906 / Valparaiso |
| C | 433 | 60 | Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>APB / 30612 / Calcutta |
| | | 20 | Société théosophique belge, ASBL | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>STB / 30402 / Madras |
| | | 80 | Catholic Relief Services | Pakistan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distritution in Pakistan<br>Cathwell / 3157 / Karachi |
| | | 115 | Caritas germanica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 3426 / Calcutta |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 10 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>WCC / 3720 / Calcutta |
| | | 23 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 3341 / Madras |
| | | 75 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 3342 / Madras |
| | | 30 | World Council of Churches | Liban | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban<br>WCC / 3719 / Saidan |
| | | 20 | Secours populaire français | Algérie | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie<br>SPF / 30802 / Algiers |
| D | 450 | 50 | Caritas belgica | Zaïre | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas / 4214 / Matadi |
| | | 200 | Caritas italiana | Sudan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sudan<br>Caritas / 4603 / Port Sudan |
| | | 150 | Catholic Relief Services | Ghana | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana<br>Cathwell / 4159 / Takoradi |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 50 | Caritas neerlandica | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas / 4344 / Matadi |
| E | 435 | 25 | VZW Protos | Haïti | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti<br>Protos / 31202 / Port-au-Prince |
| | | 200 | Caritas neerlandica | Tanzania | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania<br>Caritas / 4342 / Dar es-Salaam |
| | | 100 | Catholic Relief Services | Jordan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan<br>Cathwell / 4158 / Aqaba |
| | | 50 | Catholic Relief Services | Burundi | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi<br>Cathwell / 4161 / Bujumbura via Dar es-Salaam |
| | | 50 | Catholic Relief Services | Kenya | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya<br>Cathwell / 4160 / Mombasa |
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Cameroun | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun<br>AATM / 40714 / Douala |